



小孩接種疫苗的好處

The Benefits of Vaccinating Your Child

保護你的孩子。按時接種所有疫苗。疫苗注射均是免費。
致電區內公共衛生局或醫護人員，預約疫苗注射時間。

小美和浩浩的故事

小美正在駕駛，覺得兩歲半的兒子浩浩異常沉默，於是從後視鏡觀察他，卻發覺他雙眼反白，左半邊身軟弱無力，嘴角還流出口水。小美馬上把浩浩送到醫院。醫生說浩浩中風，很可能是因為他在六個月前患了水痘所致。浩浩並無接種水痘疫苗。

患水痘後一年內中風的機會雖然很微，但仍然可能發生。中風會導致腦部受損，而中風的小孩中，會約有 12% 死亡。因為這次中風，浩浩便出現學習障礙，而且身體左邊終生有活動困難。

如果浩浩接種水痘疫苗，便可避免這些損害。

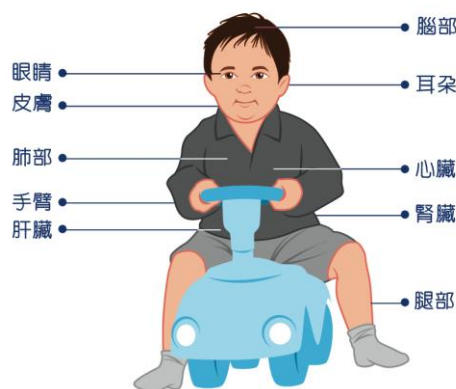
疫苗能幫助兒童預防嚴重疾病、殘障及甚至死亡。
你要確保按時為子女接種所有疫苗注射。

當你的小孩接種疫苗，你亦同時保障他人

你的小孩如對疾病免疫，便不會染病和傳染他人。
為子女接種疫苗注射，有助保障：

- ✓ 你的家人、朋友和鄰居
- ✓ 嬰兒和老人
- ✓ 患有癌症及其他疾病的人士

疫苗有助保護小孩身體各部分



疫苗可以預防能導致終生受損的疾病。以腦膜炎球菌為例，這種病可引致腦部和腎臟受損、失聰和失去四肢。10個腦膜炎患者中便約有1個死亡。小孩如接種疫苗，便可以預防多種疾病帶來的損害。

疫苗能保障小孩的現在和將來

兒童每天都接觸病菌。在多人聚集的地方，病菌很容易四處傳播。

請選出你子女或會前往的以下地方：

- 日托或學前班
- 學校、學院或大學
- 醫務所的候診室
- 社區中心、演唱會或大型聚會
- 夏令營
- 公共汽車或飛機
- 加國境外的國家

疫苗能保障小孩的現在和將來。

**保護您孩子的健康。
請讓他們按時接種疫苗。**

若您能讓孩子按時接種疫苗，他們終身就能避免許多疾病的威脅。請您切記，為得到最佳的保護效果，按時注射疫苗是十分重要的。

疫苗是很安全的

接種疫苗，遠比染病安全。以下是一些須知因素：

- 接種疫苗而出現嚴重副作用是非常罕見的。
- 最常見的副作用便是接受注射的手腳部位感到疼痛，並會出現持續數天的低燒。接種疫苗或注射的兒童中，約有一半會出現這些副作用。
- 兒童發燒時，或會出現痙攣，但這是屬於罕見情況。這些痙攣對身體不會構成任何損害。
- 接受注射後出現危及性命的過敏反應是十分罕見的——機會僅是百萬分之一。即使出現嚴重過敏，醫生或護士均隨時準備好處理過敏反應。

遏止疾病

加國存在的疾病	推行疫苗注射前的病例個案*	推行疫苗注射後的病例個案*
白喉	9,000	1
麻疹	300,000	8
小兒麻痺症	20,000	0
德國麻疹	69,000	9
百日咳	25,000	2,718
	*1年內染病的人數	*於2004年染病的人數

疫苗注射幫助數以千計的人預防疾病。這圖表顯示的，是疫苗能幫助兒童預防的部分病例。試把現在加拿大的病例個案，與推行疫苗注射前的相比。如要了解詳情，可參閱Canadian Immunization Guide（加拿大免疫指南）：

www.phac-aspc.gc.ca/im/index-eng.php

（英文網站）。

如果我的小孩不接種疫苗又會怎樣？

當大部分家長選擇為子女接種疫苗時，疫苗便能發揮很理想的功效。然而，過去曾出現大量家長選擇不為子女接種疫苗。當發生這種情況，疾病會迅速

重現，導致大量兒童染病，有些更因此死亡。這種情況曾分別在加拿大、英國、瑞典、日本及其他國家出現。你要為子女按時接種所有疫苗注射。

了解詳情

Immunize BC（卑詩免疫）：www.immunizebc.ca
（英文網站）

Public Health Agency of Canada

（加拿大衛生部）：

www.phac-aspc.gc.ca/im/index-eng.php

（英文網站）

Canadian Coalition for Immunization Awareness & Promotion

（加拿大免疫意識及推廣聯盟）：

<http://immunize.ca/en/default.aspx>

（英文網站）

參閱下列有關兒童免疫的HealthLink BC Files （卑詩健康結連檔案）：

[#50a 寶寶的免疫系統及疫苗注射](#)

[#50c 兒童疫苗是安全的](#)

[#50d 兒童疫苗：疫苗有何成份？為何要加入這些成份？](#)

[#50e 讓小孩較安心接受疫苗注射](#)

如欲了解較多 HealthLink BC File 課題，請瀏覽 www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm 網頁，或到訪您區內的公共衛生單位。

如要獲取卑詩省的非緊急健康資訊和服務，可點擊 www.HealthLinkBC.ca，或致電 8-1-1。

失聰或弱聽人士如需協助，在卑詩省內可致電 7-1-1。

我們可按要求，提供130多種語言的翻譯服務。



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY